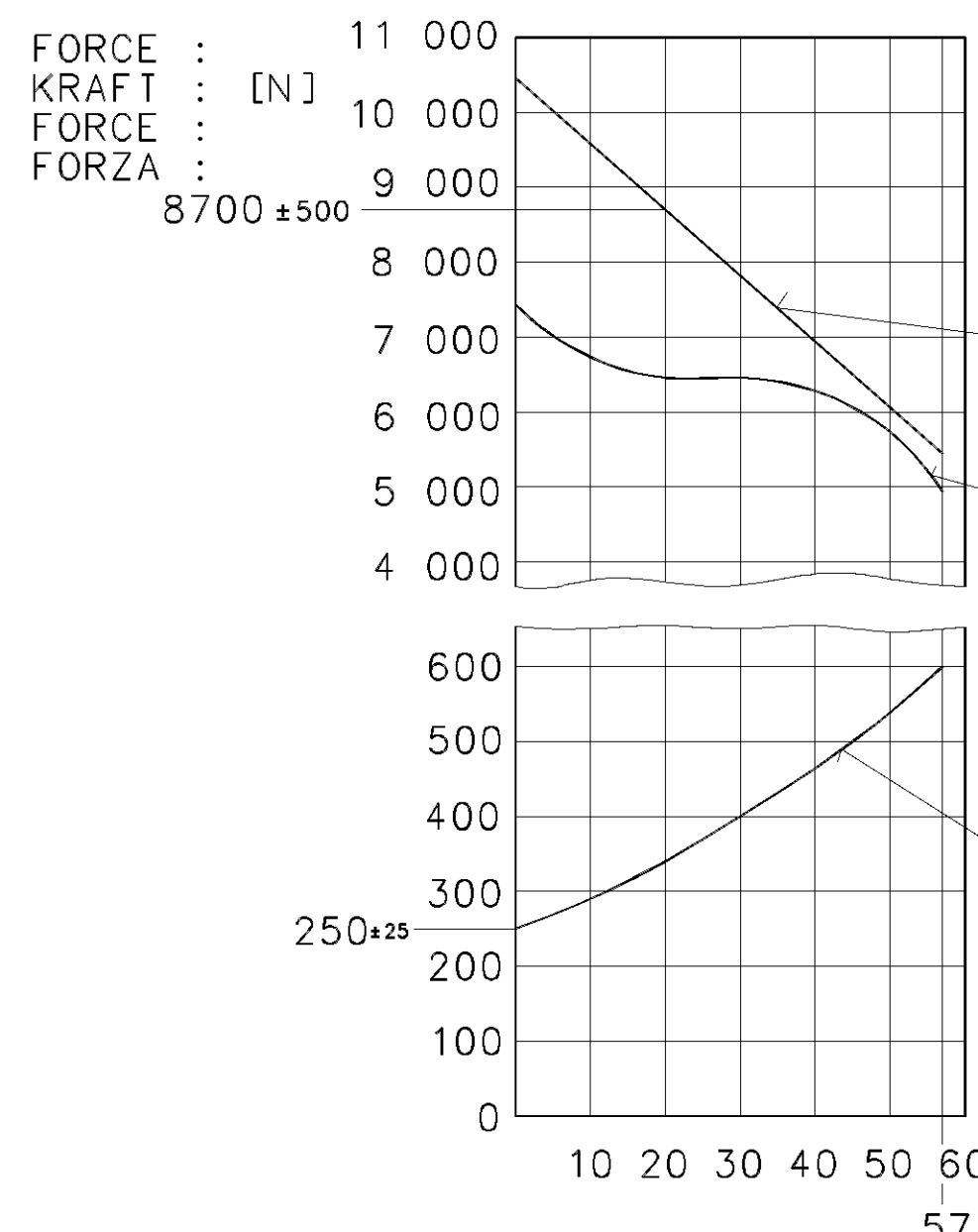


SURFACE PROTECT. / OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AI, JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	Ms

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C...+80 °C
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN $\varnothing 8.5\text{mm}$
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE:

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE	:	
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB	:	ca. $0.54 \times 10^3 \text{ cm}^3$
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE	:	
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA	:	
AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART	:	ca. $1.25 \times 10^3 \text{ cm}^3$
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS	:	
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT	:	
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA	:	

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE	:	
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESED RUCK	:	pe 5.1±0.3 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESORT, PRESSION DE DESSERRAGE	:	
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO	:	

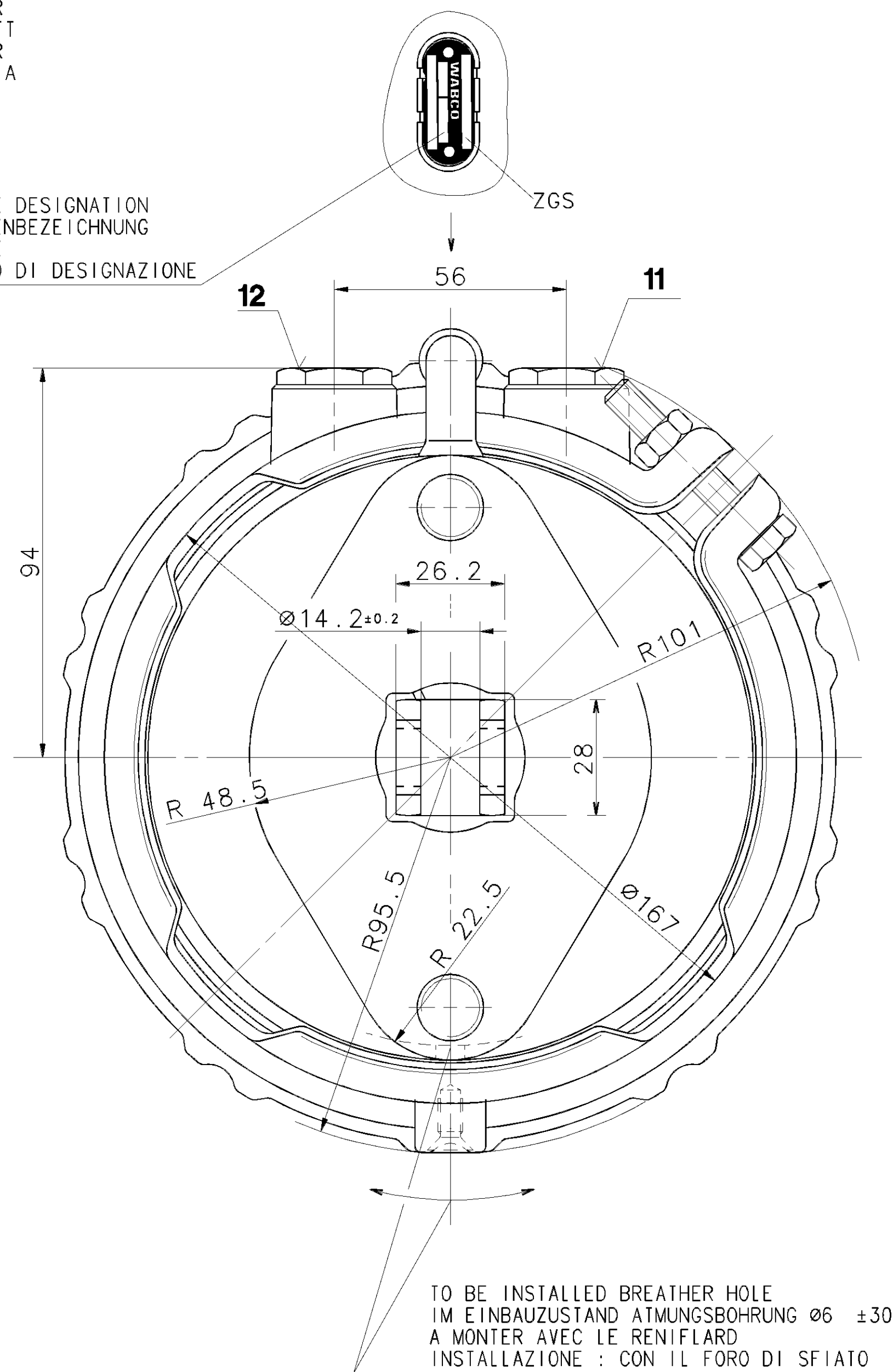
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

STROKE :
HUB : (mm)
COURSE :
CORSAS :

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSPROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBO RENIFLEUR DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORE

TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE



RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED
ANLIEFERUNGSZUSTAND
ETAT DE LIVRAISON
STATO DI CONSEGNA

SW24
=max . 70Nm

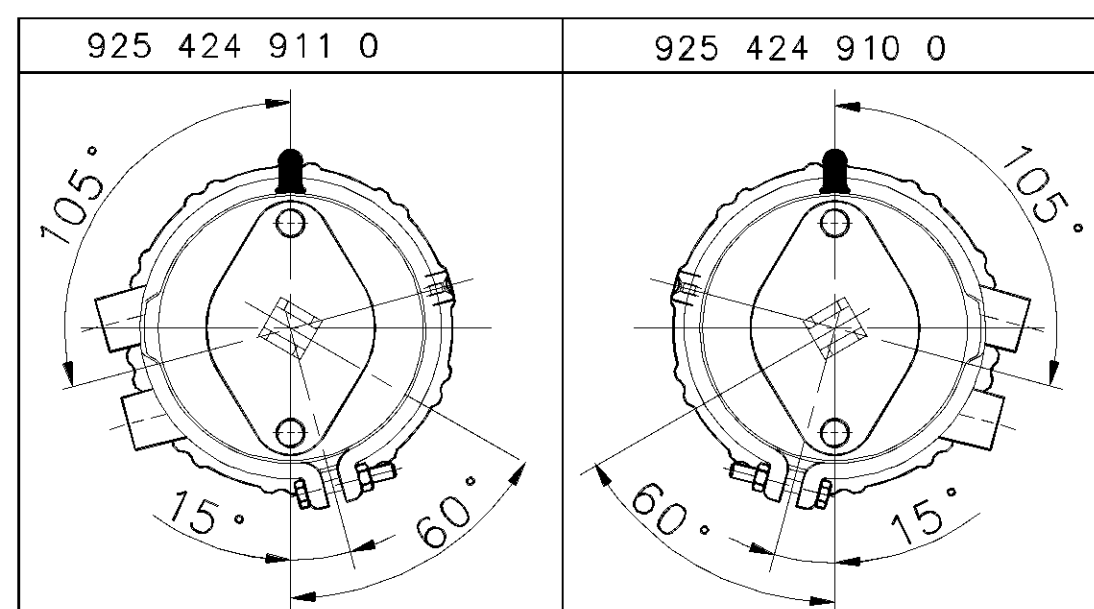
$$M = 15^{+20}_0 \text{ Nm}$$

PORT	:	SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE	:
ANSCHLUSS	:	BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK	:
ORIFICE	:	DISPOSITIVO DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION	:
ORIFIZIO	:	DISPOSITIVO DE FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO	:

Pe max.= 10.2 bar (TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : **12** CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max.= 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max.=11 bar)
(KURZZEITIG :
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:



HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN

925 424 911 0	A016 420 39 18	re	003	37			8
925 424 910 0	A016 420 12 18	li	003	37			8
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. KZ. No. CLIENT No. CLIENTE	ZGS	L	mm			WEIC GEW POLE PESCO
IDENTIFICATION		DIMENSIONS					

GENERAL SPECIFICATION:										JED-334																				CADAM-DRAWING COPYRIGHT										WABCO																																																	
FURTHER TECHNICAL DATA:																														DATE										SIGNATURE																																																	
DOC. CODE:										SHEET:										TO																				DRAWN:										TRISTOP BRAKE ACTUATOR®																																							
																														95-07-06										ERIELT										TRISTOPZYLINDER® 16/24																																							
																														95-07-06										RISCHER										CYLINDRE TRISTOP®																																							
																																								STANDARDIZATION:										CILINDRE TRISTOP®																																							
																														MASS										SCALE										PRODUCT IDENTIFICATION NO.										DOC. CODE										SHEET																			
																														KG										1 : 1										925 424 919 0										653										1 / 1																			
																														SIZE										I.N.R.I.																														SHAPE CODE										REPLACEMENT FOR									
																														A 1										185																																																	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 - JED-152										DOH-NO.										REV.										DATE																																																											
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED																																																																																									
Q																																																																																									
																														100mm																																																											

EXPERT CODE

7	3	8
---	---	---

PRODUCT TYPE	0	0	X
--------------	---	---	---

[illegible]

605/653 1609/016/3/04.93